



En ruta por los Andes · Unterwegs in den Anden · On the road in the Andes © Lecorio Meza Ancca



Diospi Suyana

Calendario
Kalender
Calendar

2024





Niños del club escuchan un cuento · Clubkinder lauschen einer Geschichte · Kids club children listen to a story © Marielene Lächele



Un arco iris sobre el Hospital Diospi Suyana · Regenbogen über dem Hospital Diospi Suyana · Rainbow over the Diospi Suyana Hospital © Dr. Benjamin Zeier

Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom
Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Marzo
März
March

2024







Torre de Diospi Suyana Radio en Curahuasi · Der Diospi-Suyana-Radioturm in Curahuasi · The Diospi Suyana radio tower in Curahuasi © Dr. Klaus-Dieter John

Sab Sa	Dom So	Lun Mo	Mar Di	Mié Mi	Jue Do	Vie Fr	Sab Sa	Dom So	Lun Mo	Mar Di	Mié Mi	Jue Do	Vie Fr	Sab Sa	Dom So	Lun Mo	Mar Di	Mié Mi	Jue Do	Vie Fr	Sab Sa	Dom So	Lun Mo	Mar Di	Mié Mi	Jue Do	Vie Fr	Sab Sa	Dom So
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

Junio
Juni
June

2024







Un rebaño de alpacas y ovejas · Alpaka- und Schafherde · Alpaca and sheep herd © Martha Bueno



Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun
So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

Septiembre
September
September **2024**



Diospi Suyana

Mar Di	Mié Mi	Jue Do	Vie Fr	Sab Sa	Dom So	Lun Mo	Mar Di	Mié Mi	Jue Do	Vie Fr	Sab Sa	Dom So	Lun Mo	Mar Di	Mié Mi	Jue Do	Vie Fr	Sab Sa	Dom So	Lun Mo	Mar Di	Mié Mi	Jue Do	Vie Fr	Sab Sa	Dom So	Lun Mo	Mar Di	Mié Mi	Jue Do
Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Octubre
Oktober
October

2024





Curahuasi a la luz de la luna · Curahuasi im Mondschein · Curahuasi by moonlight © Marielene Lächele

Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sab	Dom	Lun	Mar
So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So	Mo	Di
01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Diciembre
 Dezember
 December

2024



Muchas gracias por adquirir nuestro calendario. Las 13 imágenes que le acompañarán en el 2024, le recordarán una y otra vez nuestras cinco áreas de

trabajo de Diospi Suyana. • El pueblo de Curahuasi está situado en el corazón de la cultura quechua (foto de portada, septiembre), en la que aún hoy predominan la ganadería y la agricultura. • El mundo montañoso de los Andes es de una belleza única (enero). A menudo contrasta con la amarga pobreza de los indígenas quechuas. • El Hospital Diospi Suyana cumple 17 años. Más de medio millón de visitas de pacientes demuestran la gran popularidad de nuestro centro de atención entre los más pobres dentro de los pobres. El arco iris sobre el hospital (marzo) es un espectáculo natural y un símbolo bíblico de la bondad de Dios para con nosotros, los humanos. • Nuestro equipo de voluntarios y empleados peruanos busca aliviar el sufrimiento y dar a la gente una visión positiva de la vida. Por supuesto, los dos amputados de pierna de la foto de julio no lo tienen fácil. Sin embargo, una mirada a sus rostros, deja claro que nuestro taller ortopédico no sólo adapta prótesis, sino que también transmite alegría y esperanza. • Desde el 2005, miles y miles de niños han sido atendidos en los clubes de nuestra misión. En la foto de febrero, los niños del club escuchan una historia sobre el amor de Dios. Una mirada a sus rostros da una idea de lo que el Evangelio de Jesucristo desencadena en el corazón de los jóvenes. • En el Colegio Diospi Suyana, los deberes, los exámenes y el mucho esfuerzo forman parte de la educación de los alumnos. Pero la alegría de las colegialas (mayo) y los graduados (agosto) es palpable y audible.

Quienes han asistido a nuestro Centro Educativo generalmente tienen los mejores



Wir danken Ihnen herzlich für den Kauf dieses Kalenders. Die 13 Bilder werden Sie 2024 begleiten und immer wieder an unsere fünf Arbeitsfelder erinnern.

• Der Ort Curahuasi befindet sich im Herzen der Quechua-Kultur (Titelbild, September), die bis heute von der Viehwirtschaft und dem Ackerbau dominiert wird. • Die Bergwelt der Anden ist von einmaliger Schönheit (Januar). Sie steht oft im krassen Gegensatz zur bitteren Armut der Quechua-Indianer. • Das Hospital Diospi Suyana befindet sich in seinem 17. Betriebsjahr. Über eine halbe Million Patientenbesuche beweisen die große Beliebtheit unserer Einrichtung unter den Ärmsten der Armen. Der Regenbogen über dem Krankenhaus (März) ist ein Naturschauspiel und ein biblisches Symbol der Güte Gottes zu uns Menschen. • Unser Team aus freiwilligen Helfern und peruanischen Mitarbeitern möchte Leid lindern und eine positive Lebensperspektive ermöglichen. Natürlich haben es die beiden Beinamputierten (Juli) nicht leicht. Aber ein Blick in ihre Gesichter macht deutlich, dass unsere Orthopädie-Werkstatt nicht nur Prothesen anpasst, sondern gleichzeitig Freude und Hoffnung vermittelt. • Seit 2005 wurden Abertausende Kinder in den Clubs unserer Mission betreut. Im Februarbild lauschen die Clubkinder einer Geschichte über die Liebe Gottes. Ein Blick in diese Gesichter lässt erahnen, was das Evangelium von Jesus Christus in den Herzen der Heranwachsenden auslöst. • An der Diospi-Suyana-Schule gehören Hausaufgaben, Prüfungen und viel Schweiß zur Ausbildung der Schülerschaft dazu. Aber die Freude der Schulkinder (Mai) und der Absolventen der Abschlussklasse (August) ist geradezu spür- und hörbar. Wer das Colegio Diospi Suyana besucht hat, verfügt im Regelfall über beste Voraussetzungen für eine erfolgreiche Laufbahn an der Universität



Thank you very much for purchasing this calendar. The 13 images will accompany you in 2024 and remind you of our five areas of work time and

again. • The village of Curahuasi is located in the heart of the Quechua culture (cover picture, September), which is still dominated by livestock farming and agriculture today. The mountain world of the Andes is uniquely beautiful (January). It often stands in stark contrast to the bitter poverty of the Quechua Indians. • The Diospi Suyana Hospital is in its 17th year of operation. Over half a million patient visits prove the great popularity of our facility among the poorest of the poor. The rainbow over the hospital (March) is a natural spectacle and a biblical symbol of God's goodness to us humans. • Our team of volunteers and Peruvian employees aims to alleviate suffering and give people a positive outlook on life. Of course, the two leg amputees in the July picture don't have it easy. But one look at their faces makes it clear that our orthopaedic workshop not only fits prostheses, but also conveys joy and hope. • Since 2005, thousands and thousands of children have been cared for in our mission's clubs. In the February picture, the club children listen to a story about God's love. One look at these faces gives you an idea of what the gospel of Jesus Christ triggers in the hearts of young people. • At the Diospi Suyana School, homework, exams and a lot of sweat are part of the students' education. But the joy of the schoolgirls (May) and the graduates (August) is palpable and audible. Those who have attended the Colegio Diospi Suyana generally have the best prerequisites for a successful university and professional career. • Our radio channel broadcasts its



Infos unter www.diospi-suyana.de



prerrequisitos para una exitosa carrera universitaria y profesional. • Nuestra estación de radio emite su programación a través de 12 torres en cinco regiones en el sur del país. En Curahuasi (junio), nuestro andamio de acero rojo y blanco se levanta detrás de un brillante campo de anís blanco. Llevamos las “mejores y buenas noticias” a hogares, restaurantes y unidades móviles a través de nuestras ondas radiales. Aproximadamente dos millones de oyentes potenciales viven dentro del alcance de nuestras antenas de radio. • Desde 2023, Diospi Suyana organiza festivales juveniles de varios días de duración. A fines del mes de abril, jóvenes de las 14 regiones y del extranjero viajaron a Curahuasi. Hasta 3.500 participantes entusiastas asistieron a los conciertos nocturnos (abril, noviembre). Los talleres sobre temas de cultura, arte y fe estaban abarrotados. 1000 adolescentes y adultos buscaron ayuda y orientación en charlas personalizadas. • El sol sale sobre las montañas de Curahuasi y un puñado de nuestros empleados disfruta de esta maravilla de la naturaleza en la montaña local (octubre). Por supuesto, los sentimientos también tienen su lugar en nuestras vidas. Pero más allá de todas las emociones pasajeras, conocemos una confianza firme y duradera. Es independiente de los numerosos informes catastróficos y escenarios de crisis mundial que atravesamos actualmente. • Cuando la estrella brilló sobre Belén (diciembre), el amor de Dios resplandeció en un mundo oscuro. La Navidad es el mensaje central de Diospi Suyana: Dios viene a nosotros. Él llena nuestra existencia de esperanza, perdón y significado. El futuro está en buenas manos, en Sus manos.

- Les deseamos sinceramente que en el 2024 experimenten la cercanía de Dios.



und im Beruf. • Unser Radiokanal strahlt seine Sendungen über 12 Türme in fünf südliche Bundesstaaten. In Curahuasi (Juni) erhebt sich unser rot-weißes Stahlgerüst hinter einem leuchtend weißen Anisfeld. Über die Ätherwellen bringen wir die „beste Nachricht, die es gibt“ in die Häuser, Restaurants und Autos. Gut zwei Millionen potentielle Hörer leben mittlerweile im Bereich unserer Radioantennen. • Seit 2023 führt Diospi Suyana mehrtägige Jugendfestivals durch. Ende April 23 reisten Jugendliche aus 14 Bundesstaaten und dem Ausland nach Curahuasi. Zu den Abendkonzerten kamen bis zu 3500 begeisterte Teilnehmer (April, November). Die Workshops zu Themen der Kultur, der Kunst und des Glaubens waren überfüllt. 1000 Teenager und Erwachsene suchten in persönlichen Gesprächen Lebenshilfe und Orientierung. • Die Sonne geht über den Bergen von Curahuasi auf und eine Handvoll unserer Mitarbeiter freut sich auf dem Hausberg über dieses Wunder der Natur (Oktober). Natürlich haben auch sentimentale Gefühle in unserem Leben ihren Platz. Aber jenseits aller flüchtigen Emotionen kennen wir eine feste und dauerhafte Zuversicht. Sie ist unabhängig von den vielen Hiobsmeldungen und Krisenszenarien, die wir derzeit beklagen. • Als der Stern über Bethlehem leuchtete (Dezember), strahlte die Liebe Gottes in eine dunkle Welt hinein. Das Weihnachtsfest ist die zentrale Botschaft von Diospi Suyana. Gott kommt zu uns. Er erfüllt unser Dasein mit Hoffnung, Vergebung und Sinn. Die Zukunft liegt in seinen guten Händen. • Wir wünschen Ihnen von Herzen im Jahr 2024 die Erfahrung der Nähe Gottes.



programs via 12 towers in five southern states. In Curahuasi (June), our red and white steel scaffolding rises up behind a bright white aniseed field. We bring the “best news there is” to homes, restaurants and cars via the airwaves. A good two million potential listeners now live within the range of our radio antennas. • Diospi Suyana has been organizing multi-day youth festivals since 2023. At the end of April 23, young people from 14 federal states and abroad traveled to Curahuasi. Up to 3,500 enthusiastic participants attended the evening concerts (April, November). The workshops on topics of culture, art and faith were overcrowded. 1000 teenagers and adults sought help and guidance in personal conversations. • The sun rises over the mountains of Curahuasi and a handful of our employees enjoy this wonder of nature on the local mountain (October). Of course, sentimental feelings also have their place in our lives. But beyond all fleeting emotions, we know a firm and lasting confidence. It is independent of the many doomsday reports and crisis scenarios that we are currently lamenting. • When the star shone over Bethlehem (December), God’s love shone into a dark world. Christmas is the central message of Diospi Suyana. God comes to us. He fills our existence with hope, forgiveness and meaning. The future is in his good hands. We sincerely wish you the experience of God’s closeness in 2024.

Dr. Klaus-Dieter John

© Marielene Lächele



Infos unter www.diospi-suyana.de